

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للبنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩، والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدقق المستقل للمؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيهِ استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.



٢٣ أكتوبر ٢٠١٩
المنامة، مملكة البحرين

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للدخل
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٢٢١,٥٦١	١,٣٩٥,٧٢٥	٤٢٤,٨٩٩	٤٥٩,٩٣٥	دخل الفوائد
٥١٣,١٣١	٦٧٢,٩٨٧	١٨٣,٧١١	٢٢٧,٣٨٦	مصروفات الفوائد
٧٠٨,٤٣٠	٧٢٢,٧٣٨	٢٤١,١٨٨	٢٣٢,٥٤٩	صافي دخل الفوائد
٩٨,٥٧٢	٩٣,٤٤٣	٢٩,١١٣	٢٩,٤٩٤	رسوم وعمولات
٣٢,٦٩٤	٣٥,٣٤٧	١١,١٢٨	١١,٢٣٦	دخل المتاجرة
٦٧,٣٣٧	٦٧,٧٨٥	١٣,١٩٨	١٥,٩٤٨	٣ دخل الاستثمارات وأخرى
١٩٨,٦٠٣	١٩٦,٥٧٥	٥٣,٤٣٩	٥٦,٦٧٨	الرسوم ودخل آخر
٩٠٧,٠٣٣	٩١٩,٣١٣	٢٩٤,٦٢٧	٢٨٩,٢٢٧	الدخل التشغيلي
٦١,٨٢٥	٣٩,٢٢٦	١٩,٥٣٨	٤,٨٩٢	٧ ج مخصص الخسائر الائتمانية
٨٤٥,٢٠٨	٨٨٠,٠٨٧	٢٧٥,٠٨٩	٢٨٤,٣٣٥	صافي الدخل التشغيلي
١٤٣,١٥٦	١٤٦,٩٢٩	٤٧,١٠٣	٤٨,٥٥٤	تكاليف الموظفين
١٦,٤٧٨	٢٤,٥٠٠	٥,٧٤٥	٧,٢٧٠	٢,٣ استهلاك
٧٨,٤١٥	٧٣,٦٨٥	٢٥,٠٨٠	٢٢,٤١٧	مصروفات تشغيلية أخرى
٢٣٨,٠٤٩	٢٤٥,١١٤	٧٧,٩٢٨	٧٨,٢٤١	المصروفات التشغيلية
٦٠٧,١٥٩	٦٣٤,٩٧٣	١٩٧,١٦١	٢٠٦,٠٩٤	الربح قبل الضرائب
٣٥,٠٦٣	٣٠,٥٨٨	١١,٥٣٣	١٠,٣٤٢	مصروف ضريبي وزكاة
٥٧٢,٠٩٦	٦٠٤,٣٨٥	١٨٥,٦٢٨	١٩٥,٧٥٢	صافي الربح للفترة
٤٣,٨٢٨	٤٥,٩٦٥	١٤,٧٨٥	١٤,٨٤٨	صافي الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٥٢٨,٢٦٨	٥٥٨,٤٢٠	١٧٠,٨٤٣	١٨٠,٩٠٤	صافي الربح العائد إلى ملاك البنك
				نصيب أرباح السهم العائد إلى ملاك البنك للفترة
				النصيب الأساسي والمخفض للسهم العادي في الأرباح (سنتات أمريكية)
٥,٨	٦,٢	٢,٠	٢,١	٤

مشعل عبدالعزيز العثمان
رئيس مجلس الإدارة

محمد جاسم المرزوق
نائب رئيس مجلس الإدارة

عادل اللبان
الرئيس التنفيذي للمجموعة
والعضو المنتدب

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٧٢,٠٩٦	٦٠٤,٣٨٥	١٨٥,٦٢٨	١٩٥,٧٥٢	صافي الربح للفترة
الدخل الشامل الآخر				
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل				
صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
١,٤٦٧	٢,٥٣١	(١,٣٩٠)	٦٨٨	صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد
١٠,٢٤٩	٩,٩١٥	(٢٠٣)	٥,٠٣٢	
البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها لاحقاً إلى القائمة الموحدة للدخل				
تعديلات تحويل عملات أجنبية				
صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
(١١,٥٣٨)	٢٦,٧٠٢	(٣,١٠٦)	٣,٩٧٧	تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
(١٧,٢٤٤)	١٣,٠٣٠	٣,٧٧٥	٧٣٧	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات
(٦,٤٧٤)	٨٢٨	(٥٦٥)	(٢٥٧)	التدفقات النقدية
١٥,٥٥٩	(٢٧,٥١٣)	٣,٤٣٨	(١٠,٥٤١)	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات
(٧,٩٨١)	٢٥,٤٩٣	١,٩٤٩	(٣٦٤)	الدخل (الخسارة) الشامل الآخر للفترة
٥٦٤,١١٥	٦٢٩,٨٧٨	١٨٧,٥٧٧	١٩٥,٣٨٨	مجموع الدخل الشامل للفترة
مجموع الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة				
٤٢,٠٧٥	٥٢,٠٩٠	١٤,١٥٥	١٥,٥٦٨	
٥٢٢,٠٤٠	٥٧٧,٧٨٨	١٧٣,٤٢٢	١٧٩,٨٢٠	مجموع الدخل الشامل العائد إلى ملاك البنك

(مدققة)	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	٢٠١٨	٢٠١٩	ألف	ألف	إيضاح	الموجودات
								نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
								أذونات خزانة وودائع لدى بنوك مركزية
								ودائع لدى بنوك
								قروض وسلف
								استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
								استثمارات في شركات زميلة
								استثمارات عقارية
								فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
								ممتلكات ومعدات
								الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة
								مجموع الموجودات
								المطلوبات والحقوق
								المطلوبات
								ودائع من بنوك
								اقتراضات بموجب إتفاقيات إعادة شراء
								ودائع العملاء
								فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
								مطلوبات ثانوية
								مجموع المطلوبات
								الحقوق
								رأس المال - الأسهم العادية
								أسهم خزانة
								إحتياطيات
								الحقوق العائدة إلى ملاك البنك
								أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
								حقوق غير مسيطرة
								مجموع الحقوق
								مجموع المطلوبات والحقوق



مشعل عبدالعزيز العثمان
رئيس مجلس الإدارة



محمد جاسم المرزوق
نائب رئيس مجلس الإدارة



عادل اللبان
الرئيس التنفيذي للمجموعة
والعضو المنتدب

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر

٢٠١٨	٢٠١٩
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٦٠٧,١٥٩	٦٣٤,٩٧٣
١٦,٤٧٨	٢٤,٥٠٠
(٣٤,٤٣٩)	(٥٠,١٥٦)
٦١,٨٢٥	٣٩,٢٢٦
٣,٣٢٦	١,٠٥٧
(٢٧,٤٦٦)	(٢٣,٣١٥)
٦٢٦,٨٨٣	٦٢٦,٢٨٥
(٥٨,١١٣)	٤٣,٠٠٦
١,٠٤٩,٨٦٩	١,٥٢٧,٨٨٢
(٦٩١,٦٤٤)	(٦٢١,٩٣٩)
(٦٧٢,٧٥١)	(٩١٢,٦٣٣)
(١٦٧,٦٥٥)	(٩٣,٦٤٤)
(٨٧١,١٢٨)	١,٢٢٢,٨٩٩
٢١٤,٤٤٩	٥٥٣,٧٧٦
٢,٧١٢,١٨٠	٨٨٧,٩٤٠
١٨٣,١٥١	١٥٦,٥٨٦
٢,٣٢٥,٢٤١	٢,٠١٥,٠٥٨
(٣٧,٢٣٨)	(٣١,٦٤٦)
٢,٢٨٨,٠٠٣	١,٩٨٣,٤١٢
(٢,٦٢٧,٧٦٨)	(٢,٤١٤,٣٢٥)
١,٨٥٥,٩٥٠	١,٥٢٥,٢٤٧
(٤,٦٣٢)	٣٥,٣٣٠
(٢١,١٤٧)	(٣٠,٩٩٣)
١٢,٩٥٥	١٣,٦٠٣
(٧٨٤,٦٤٢)	(٨٧١,١٣٨)
(١٩,٢٥٠)	(١٩,٢٥٠)
-	١٨١
(١١,٢٨٦)	(١٦٥,٠٠٠)
(٣٣٣,٥٠٥)	(٣٨٩,٥٢٣)
(٢٦,١٧٩)	(٢٩,٧١٦)
١٧,٧٩٧	٤,٢٠٠
(١,٥٢٩)	-
(٣٧٣,٩٥٢)	(٥٩٩,١٠٨)
١,١٢٩,٤٠٩	٥١٣,١٦٦
(٣,٩٣٥)	١٤,٧٠٩
٢,٥٢٨,٧٢٢	٣,٠٨٨,٩٦٤
٣,٦٥٤,١٩٦	٣,٦١٦,٨٣٩
٩٤١,٣٠٩	١,٠٧٣,٥٧١
٢,٧١٢,٨٨٧	٢,٥٤٣,٢٦٨
٣,٦٥٤,١٩٦	٣,٦١٦,٨٣٩

الأنشطة التشغيلية

الربح قبل الضرائب

تعديلات للبيود التالية:

استهلاك

دخل الاستثمار

مخصص الخسائر الائتمانية

تغطية القيمة العادلة لخطة شراء أسهم الموظفين

حصة البنك من ربح شركات زميلة

الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

تغيرات في:

ودائع الإحتياطي الإجباري لدى بنوك مركزية

أذونات خزنة وودائع لدى بنوك مركزية

ودائع لدى بنوك

قروض وسلف

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

ودائع من بنوك

اقتراضات بموجب إتفاقيات إعادة شراء

ودائع العملاء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

النقد من العمليات

ضريبة دخل مدفوعة

صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

متحصلات من بيع أو استرداد استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

صافي التغير في الاستثمارات العقارية

صافي الزيادة في الممتلكات والمعدات

أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

توزيع على أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١

تغيرات في شركة تابعة

سداد مطلوبات ثانوية

أرباح أسهم وتوزيعات أخرى مدفوعة

أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

زيادة رأس المال نتيجة لإصدار أسهم خطة شراء أسهم الموظفين وخطة الأسهم الإلزامية

شراء أسهم خزنة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

الزيادة في النقد وما في حكمه

صافي فروق صرف العملات الأجنبية

النقد وما في حكمه في ١ يناير

النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر

يشتمل على:

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية، باستثناء ودائع الإحتياطي الإجباري

ودائع لدى بنوك وبنوك مركزية وأذونات خزنة بتواريخ إستحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

العائد إلى الملاك

إحتياطيات

المجموع	حقوق غير مسيطرة	أوراق رأسمالية دائمة مدرجة		إحتياطيات			علاوة		رأس المال - الأسهم العادية		الرصيد في ١ يناير ٢٠١٩
		ضمن رأس المال فئة ١	مجموع الإحتياطيات	أخرى (أيضاً ٩)	توزيعات مقترحة	أرباح مبقاة	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم	أسهم خزائنة	رأس المال - الأسهم العادية	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٤,٩٧٢,٠٠٨	٤٦٣,٣٠٧	٦٠٠,٠٠٠	١,٩٢٩,٣٥٠	(٤٥٥,٣٠١)	٣٩٩,٨٣٨	٦٣٤,٦٧٢	٥٨٦,٤٨١	٧٦٣,٦٦٠	(١٣,١٩٠)	١,٩٩٢,٥٤١	٢٠١٩
(١,٠٠٠)	-	-	(١,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	تبرعات
-	-	-	(١٩٩,٤١٩)	-	-	(١٩٩,٤١٩)	-	-	-	١٩٩,٤١٩	أسهم منحة صادرة
٤,٢٠٠	-	-	٢,٥٤٩	-	-	-	-	٢,٥٤٩	-	١,٦٥١	أسهم إضافية صادرة
(١,١٥٦)	(١٨٦)	-	(٩٧٠)	-	-	(٩٧٠)	-	-	-	-	محول من إحتياطي الدخل الشامل الآخر
(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	-	-	التوزيع المتعلق بإصدار أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
(٥,٥٠٠)	(١,٣٨٠)	-	(٤,١٢٠)	-	-	(٤,١٢٠)	-	-	-	-	التوزيع المتعلق بإصدار صكوك دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
(٣٩٧,٧٥٦)	-	-	(٣٩٧,٧٥٦)	-	(٣٩٨,٨٣٨)	١,٠٨٢	-	-	-	-	أرباح الأسهم العادية
(٢٩,٧١٦)	(٢٩,٧١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم الشركات التابعة
(٣,٥٤٥)	-	-	(٣,٥٤٥)	-	-	(٣,٥٤٥)	-	-	-	-	تغيرات في شركة زميلة
١٨١	١٦٠	-	٢١	-	-	-	-	٢١	-	-	تغيرات في شركة تابعة
١,٠٥٧	-	-	١,٠٥٧	١,٠٥٧	-	-	-	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم
٦٢٩,٨٧٨	٥٢٠,٩٠	-	٥٧٧,٧٨٨	١٩,٣٦٨	-	٥٥٨,٤٢٠	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٥,١٥٤,٩٠١	٤٨٤,٢٧٥	٦٠٠,٠٠٠	١,٨٩٠,٢٠٥	(٤٣٤,٨٧٦)	-	٩٧٢,٣٧٠	٥٨٦,٤٨١	٧٦٦,٢٣٠	(١٣,١٩٠)	٢,١٩٣,٦١١	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

العائد إلى الملاك											
إحتياطيات											
المجموع	حقوق غير مسيطرة	أوراق رأسمالية دائمة مدرجة	مجموع الإحتياطيات	إحتياطيات أخرى (إيضاح ٩)			إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم		رأس المال - الأسهم العادية	
				توزيعات مقترحة	أرباح مبقاة	إحتياطي قانوني		إصدار أسهم	أسهم خزانة		
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤,٨٨٨,١٥٤	٤٧٢,٥٣٢	٦٠٠,٠٠٠	١,٩٣٨,٠٧٠	(٤٧٤,٩١٠)	٣٤٢,٥٧٨	٧٩٩,٣٦٦	٥١٦,٧٢٨	٧٥٤,٣٠٨	(١١,٦٦١)	١,٨٨٩,٢١٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(٢٢٥,٣٣١)	(٣٠,٤٣٢)	-	(١٩٤,٨٩٩)	٥٤,٦٤٤	-	(٢٤٩,٥٤٣)	-	-	-	-	تعديلات الانتقال نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
٤,٦٦٢,٨٢٣	٤٤٢,١٠٠	٦٠٠,٠٠٠	١,٧٤٣,١٧١	(٤٢٠,٢٦٦)	٣٤٢,٥٧٨	٥٤٩,٨٢٣	٥١٦,٧٢٨	٧٥٤,٣٠٨	(١١,٦٦١)	١,٨٨٩,٢١٣	رصيد معاد عرضه في ١ يناير ٢٠١٨
(١,٠٠٠)	-	-	(١,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	تبرعات
-	-	-	(٩٤,٨٨٣)	-	-	(٩٤,٨٨٣)	-	-	-	٩٤,٨٨٣	أسهم منحة صادرة
١٧,٧٩٧	-	-	٩,٣٥٢	-	-	-	-	٩,٣٥٢	-	٨,٤٤٥	أسهم إضافية صادرة
(١,٥٢٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٥٢٩)	-	شراء أسهم خزانة
(٥,٦٥٩)	-	-	(٥,٦٥٩)	-	-	(٥,٦٥٩)	-	-	-	-	محول من إحتياطي الدخل الشامل الآخر
(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	-	-	التوزيع المتعلق بإصدار أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
(٥,٥٠٠)	(١,٣٨٠)	-	(٤,١٢٠)	-	-	(٤,١٢٠)	-	-	-	-	التوزيع المتعلق بإصدار صكوك دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
(٣٤٠,٧٦٠)	-	-	(٣٤٠,٧٦٠)	-	(٣٤١,٥٧٨)	٨١٨	-	-	-	-	أرباح الأسهم العادية
(٢٦,١٧٩)	(٢٦,١٧٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم الشركات التابعة
٣,٣٢٦	-	-	٣,٣٢٦	٣,٣٢٦	-	-	-	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم
٥٦٤,١١٥	٤٢,٠٧٥	-	٥٢٢,٠٤٠	(٦,٢٢٨)	-	٥٢٨,٢٦٨	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٤,٨٥٣,٦٨٤	٤٥٦,٦١٦	٦٠٠,٠٠٠	١,٨١٧,٧١٧	(٤٢٣,١٦٨)	-	٩٦٠,٤٩٧	٥١٦,٧٢٨	٧٦٣,٦٦٠	(١٣,١٩٠)	١,٩٩٢,٥٤١	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨

١ معلومات الشركة

تأسست الشركة الأم، البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك الأهلي المتحد" أو "البنك") في مملكة البحرين أساساً كشركة مساهمة بحرينية مقفلة بتاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٠ وتغيرت في ١٢ يوليو ٢٠٠٠ إلى شركة مساهمة بحرينية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠. يزاول البنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإسلامية والاستثمارية وخدمات إدارة الأموال العالمية والخدمات المصرفية الخاصة من خلال فروع في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية مصر العربية وجمهورية العراق والمملكة المتحدة وفرع بالخارج في مركز دبي المالي الدولي. وكذلك يزاول البنك عملياته من خلال شركاته الزميلة في ليبيا وسلطنة عمان. يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. كما يزاول البنك أنشطة التأمين على الحياة من خلال شركته التابعة الهلال لايف ش.م.ب. (مقفلة). إن العنوان المسجل للبنك هو بناية رقم ٢٤٩٥، طريق ٢٨٣٢، ضاحية السيف ٤٢٨، مملكة البحرين.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٩.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك والمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤").

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، باستثناء التغييرات على عملية المحاسبة نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦: المتعلق بعقود الإيجار اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩ كما هو موضح أدناه.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

٢,١ يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان ترتيب ما يحتوي على عقد الإيجار وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥ المتعلق بعقود التأجير التشغيلية - الحوافز وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تأخذ الشكل القانوني لعقد الإيجار. يحدد المعيار المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في الميزانية.

لم تتغير عملية احتساب المؤجر بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ بشكل جوهري عن عملية الاحتساب المحددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. سيستمر المؤجرون في تصنيف كافة عقود الإيجار باستخدام مبادئ مماثلة كما في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. وبالتالي، فإن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ ليس له أي تأثير على عقود الإيجار عندما تكون المجموعة هي المؤجر.

قبل تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، كانت تقوم المجموعة باحتساب وتصنيف كل عقد من عقود إيجاراتها (كمستأجر) في تاريخ بداية عقد الإيجار إما على أنها عقد إيجار تمويلي أو عقد إيجار تشغيلي وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

٢,٢ عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦، قامت المجموعة بتطبيق نهج منفرد للإثبات والقياس لكافة عقود الإيجار، التي تكون فيها هي المستأجر، باستثناء عقود الإيجار القصيرة الأجل وعقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة. قامت المجموعة بإثبات التزامات عقود الإيجار لتسديد مدفوعات الإيجار وحق استخدام الموجودات التي تمثل حق استخدام الموجودات الأساسية. قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ باستخدام الطريقة بالأثر الرجعي المعدل عند تطبيق المعيار بتاريخ التطبيق المبدئي في ١ يناير ٢٠١٩ وبالتالي، لن يتم إعادة عرض معلومات المقارنة. اختارت المجموعة استخدام الوسيلة العملية الانتقالية التي تسمح بتطبيق المعيار فقط على العقود التي تم تحديدها مسبقاً على أنها عقود إيجار تطبق معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ في تاريخ التطبيق المبدئي.

٢,٣ قامت المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات الذي يمثل حق استخدام الموجودات الأساسية ضمن الممتلكات والمعدات والتزامات عقود الإيجار المقابلة لتسديد مدفوعات الإيجار ضمن المطلوبات الأخرى. بلغ حق استخدام الموجودات والتزامات عقود الإيجار المسجلة ٦٠,٦ مليون دولار أمريكي كما في ١ يناير ٢٠١٩، دون أي تأثير على الأرباح المبقاة. عند قياس التزامات عقود الإيجار، تقوم المجموعة بخصم مدفوعات الإيجار باستخدام معدل الاقتراض الإضافي البالغ ٢,٥% في ١ يناير ٢٠١٩. بلغت تكاليف عقود الإيجار للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ والمتعلقة بحق استخدام الموجودات ٧,٩ مليون دولار أمريكي وتم إدراجها ضمن مصروفات الاستهلاك.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار (تتمة)

ملخص السياسات المحاسبية الجديدة

٢,٤ عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ فإن السياسات المحاسبية للمجموعة هي كالتالي:

(أ) حق استخدام الموجودات

تقوم المجموعة بإثبات حق استخدام الموجودات في تاريخ بداية عقد الإيجار (أي، التاريخ الذي يكون فيه الموجود الأساسي متاحاً للاستخدام). يتم قياس حق استخدام الموجودات بالتكلفة، مخصوماً منها أي استهلاك متراكم وخسائر الانخفاض في القيمة، ويتم تعديلها لأي إعادة قياس للالتزامات عقود الإيجار. تتضمن تكلفة حق استخدام الموجودات على مبلغ التزامات عقود الإيجار المثبتة والتكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة ومدفوعات عقود الإيجار التي تم إجرائها في أو قبل تاريخ بداية عقد الإيجار مخصوماً منها حوافز الإيجار المستلمة. ما لم تكن المجموعة متأكدة بصورة معقولة من الحصول على ملكية الموجود المؤجر في نهاية فترة عقد الإيجار، يتم إستهلاك حق استخدام الموجودات المثبتة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة أو مدة عقد الإيجار، أيهما أقصر. يخضع حق استخدام الموجودات إلى الانخفاض في القيمة. يتم إثبات القيمة المدرجة لحق استخدام الموجودات ضمن الممتلكات والمعدات في الميزانية.

(ب) إلتزامات عقد الإيجار

في تاريخ بداية عقد الإيجار، تقوم المجموعة بإثبات التزامات عقد الإيجار المقاسة بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التي ستسدد على مدى فترة عقد الإيجار. عند احتساب القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار، تستخدم المجموعة معدل الاقتراض الإضافي في تاريخ بداية عقد الإيجار إذا لم يكن بالإمكان تحديد معدل الفائدة الضمني في عقد الإيجار بسهولة. بعد تاريخ بداية عقد الإيجار، يتم زيادة مبلغ التزامات عقد الإيجار ليعكس الفائدة الإضافية وتخفيض مدفوعات الإيجار المسددة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعادة قياس القيمة المدرجة لالتزامات عقد الإيجار إذا كان هناك تعديل أو تغيير في مدة عقد الإيجار أو تغيير جوهري في مدفوعات الإيجار الثابتة أو تغيير في التقييم لشراء الموجود الأساسي والمثبتة ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية.

٣ دخل الاستثمارات وأخرى

يتضمن دخل الاستثمارات وأخرى على دخل بإجمالي ١٥,٨٠٤ ألف دولار أمريكي للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٨: ١٢,٥١٢ ألف دولار أمريكي) وهو ذو طبيعة موسمية.

٤ الربح للسهم العادي

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٩	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٢٨,٢٦٨	٥٥٨,٤٢٠	١٧٠,٨٤٣	١٨٠,٩٠٤	صافي الربح للفترة العائد لحقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح
(١٣,٧٥٠)	(١٣,٧٥٠)	-	-	(مخصوم منها): التوزيع المتعلق بإصدار أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
(٤,١٢٠)	(٤,١٢٠)	-	-	(مخصوم منها): التوزيع المتعلق بإصدار صكوك دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
٥١٠,٣٩٨	٥٤٠,٥٥٠	١٧٠,٨٤٣	١٨٠,٩٠٤	صافي الربح المعدل للفترة العائد إلى حقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح
٨,٧٤٤	٨,٧٤٩	٨,٧٤٣	٨,٧٥١	المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة المعدلة لأسهم المنحة (بالملايين)
٥,٨	٦,٢	٢,٠	٢,١	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٧,٩٧٠,٢	٨,٧٧٤,٤			أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم (بالملايين)
٢١٤,٦	٢٣,٨			عدد أسهم الخزانة (بالملايين)

٥ التزامات محتملة

لدى المجموعة الائتمانات المحتملة المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية التالية:

(منققة)	٣٠ سبتمبر	
٣١ ديسمبر	٢٠١٩	
٢٠١٨	٢٠١٩	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢,٦٠٠,٢٥٢	٢,٦٤٥,٥٤٢	خطابات ضمان
١٢٦,٤٥٥	١٠٨,٨٨١	خطابات قبول
٥٧٦,٧١٠	٤١٧,٠٨٩	إعتمادات مستندية
٣,٣٠٣,٤١٧	٣,١٧١,٥١٢	

٦ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات
- الخزانة والاستثمارات
- الخدمات المصرفية الخاصة

المعاملات فيما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة على القطاعات كمصروف / إيراد على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

٦ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

المجموع	خدمات مصرفية خاصة	الخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية للأفراد	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
					للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩:
٧٢٢,٧٣٨	٥٦,٦٤١	١٩٣,٦٣٣	٣١٧,٥٨٩	١٥٤,٨٧٥	صافي دخل الفوائد
٩٣,٤٤٣	١٤,٧٨٦	٨٥٦	٤٩,٢١٤	٢٨,٥٨٧	رسوم وعمولات
١٠٣,١٣٢	٨٢	٨٧,٤٠١	١٤,٣٦٥	١,٢٨٤	دخل المتاجرة ودخل الاستثمارات وأخرى
٩١٩,٣١٣	٧١,٥٠٩	٢٨١,٨٩٠	٣٨١,١٦٨	١٨٤,٧٤٦	الدخل التشغيلي
٣٩,٢٢٦	١٥٨	(١,٦٣٥)	٣٦,١٤٧	٤,٥٥٦	مخصص/ (استرجاع) الخسائر الائتمانية
٨٨٠,٠٨٧	٧١,٣٥١	٢٨٣,٥٢٥	٣٤٥,٠٢١	١٨٠,١٩٠	صافي الدخل التشغيلي
٢٤٥,١١٤	٢٤,١١٨	٦٥,٩٤٤	٦٣,٦٧٥	٩١,٣٧٧	المصروفات التشغيلية
٦٣٤,٩٧٣	٤٧,٢٣٣	٢١٧,٥٨١	٢٨١,٣٤٦	٨٨,٨١٣	الربح قبل الضرائب
٣٠,٥٨٨					مصروف ضريبي
٦٠٤,٣٨٥					صافي الربح للفترة
٤٥,٩٦٥					مخصوم منه: حقوق غير مسيطرة
٥٥٨,٤٢٠					صافي الربح العائد إلى ملك البنك
					فوائد معاملات فيما بين القطاعات المتضمنة في صافي دخل الفوائد أعلاه
-	٣٨,٦٤٥	٥٣,١٦٨	(٣٠٦,١١١)	٢١٤,٢٩٨	
المجموع	خدمات مصرفية خاصة	الخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية للأفراد	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
					للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨:
٧٠٨,٤٣٠	٥٥,٠٨٧	١٧٢,٢٣٢	٣٣٦,١٧٨	١٤٤,٩٣٣	صافي دخل الفوائد
٩٨,٥٧٢	١٧,٩١٣	٢,٥٢٣	٥٤,٦٨٧	٢٣,٤٤٩	رسوم وعمولات
١٠٠,٠٣١	١٠١	٨٢,٧٨٧	١٤,٠٦٩	٣,٠٧٤	دخل المتاجرة ودخل الاستثمارات وأخرى
٩٠٧,٠٣٣	٧٣,١٠١	٢٥٧,٥٤٢	٤٠٤,٩٣٤	١٧١,٤٥٦	الدخل التشغيلي
٦١,٨٢٥	(١,٠٨٥)	١,٦٦٣	٥٣,١٨٤	٨,٠٦٣	مخصص/ (استرجاع) الخسائر الائتمانية
٨٤٥,٢٠٨	٧٤,١٨٦	٢٥٥,٨٧٩	٣٥١,٧٥٠	١٦٣,٣٩٣	صافي الدخل التشغيلي
٢٣٨,٠٤٩	٢٦,١٩٦	٦٦,١٩٤	٥٩,٩٦٥	٨٥,٦٩٤	المصروفات التشغيلية
٦٠٧,١٥٩	٤٧,٩٩٠	١٨٩,٦٨٥	٢٩١,٧٨٥	٧٧,٦٩٩	الربح قبل الضرائب
٣٥,٠٦٣					مصروف ضريبي
٥٧٢,٠٩٦					صافي الربح للفترة
٤٣,٨٢٨					مخصوم منه: حقوق غير مسيطرة
٥٢٨,٢٦٨					صافي الربح العائد إلى ملك البنك
					فوائد معاملات فيما بين القطاعات المتضمنة في صافي دخل الفوائد أعلاه
-	٢٥,٨٨٤	٢٩,٣٨٩	(٢٣١,٩٥٠)	١٧٦,٦٧٧	

٧ قروض وسلف

(أ) القيمة المدرجة للقروض والسلف

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩			
المجموع ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
١٢,٩١٢,٠٦٤	-	٤٥٧,١٣٩	١٢,٤٥٤,٩٢٥
٧,٨٤٠,٢٥٥	-	٢,٢٠٥,٠٥١	٥,٦٣٥,٢٠٤
٤٢١,٣٩٣	٤٢١,٣٩٣	-	-
٢١,١٧٣,٧١٢	٤٢١,٣٩٣	٢,٦٦٢,١٩٠	١٨,٠٩٠,١٢٩
(٧٨٧,٨٣٦)	(٣٥٨,٩٨٢)	(٣١٠,٩٨٨)	(١١٧,٨٦٦)
٢٠,٣٨٥,٨٧٦	٦٢,٤١١	٢,٣٥١,٢٠٢	١٧,٩٧٢,٢٦٣
قروض وسلف			
درجة المعيار العالي			
درجة المعيار الأساسي			
منخفضة القيمة			
مخصوماً منها: مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
المجموع ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
١٢,٤٦٨,٥٧١	-	٤٥٢,٤٧١	١٢,٠١٦,١٠٠
٧,٤٧٠,٨٥٧	-	٢,٣٢٤,٦٣٠	٥,١٤٦,٢٢٧
٣٧٩,٧٧٩	٣٧٩,٧٧٩	-	-
٢٠,٣١٩,٢٠٧	٣٧٩,٧٧٩	٢,٧٧٧,١٠١	١٧,١٦٢,٣٢٧
(٨١٥,٢٤٦)	(٣٢٤,٨٤٨)	(٣٦٥,٣٣٢)	(١٢٥,٠٦٦)
١٩,٥٠٣,٩٦١	٥٤,٩٣١	٢,٤١١,٧٦٩	١٧,٠٣٧,٢٦١
قروض وسلف			
درجة المعيار العالي			
درجة المعيار الأساسي			
منخفضة القيمة			
مخصوماً منها: مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			

(ب) التغيرات في مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للقروض والسلف

٢٠١٩			
المجموع ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
٨١٥,٢٤٦	٣٢٤,٨٤٨	٣٦٥,٣٣٢	١٢٥,٠٦٦
-	١,٧٧٩	٣,٥٨٠	(٥,٣٥٩)
-	٨٠,١٤٩	(٨٠,١٤٩)	-
٤٨,١١٤	٢٧,٧٤٧	٢١,٨٦٥	(١,٤٩٨)
(٨٢,٠٣٧)	(٨٢,٠٣٧)	-	-
٦,٥١٣	٦,٤٩٦	٣٦٠	(٣٤٣)
٧٨٧,٨٣٦	٣٥٨,٩٨٢	٣١٠,٩٨٨	١١٧,٨٦٦
في ١ يناير			
إضافة / (خصم):			
محول من المرحلة ١			
محول من المرحلة ٢			
صافي إعادة قياس مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة			
مبالغ تم شطبها خلال الفترة			
تعديلات سعر الصرف وتعديلات أخرى			
في ٣٠ سبتمبر			

٧ قروض وسلف (تتمة)

(ب) التغيرات في مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للقروض والسلف (تتمة)

٢٠١٨			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار
٥٨٩,٠٦٨			
٢٦٠,٢٥٩			
٨٤٩,٣٢٧	٣٢٤,٦٧٩	٣٧٨,٦٦٦	١٤٥,٩٨٢
-	٢,١٤٢	٣,٩٩٩	(٦,١٤١)
-	١٠,٥٩١	(١٠,٥٩١)	-
١٠٧,٨٣٢	٤١,٦٠٢	٥٠,٩٢١	١٥,٣٠٩
(٢٢,٥٩٩)	(٢٢,٥٩٩)	-	-
٨,٢٥١	٩,٤٤٠	(١,١٩١)	٢
٩٤٢,٨١١	٣٦٥,٨٥٥	٤٢١,٨٠٤	١٥٥,١٥٢

في ١ يناير
تعديلات الانتقال نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
في ١ يناير - معاد عرضه
إضافة / (خصم):
محول من المرحلة ١
محول من المرحلة ٢
صافي إعادة قياس مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة
مبالغ تم شطبها خلال الفترة
تعديلات سعر الصرف وتعديلات أخرى
في ٣٠ سبتمبر

(ج) مخصص الخسائر الائتمانية

يتم تحديد صافي قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة لمخصص الخسائر الائتمانية في القائمة المرحلية الموحدة للدخل كالتالي:

للتسعة أشهر المنتهية في

٣٠ سبتمبر

٢٠١٨	٢٠١٩	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٠٧,٨٣٢	٤٨,١١٤	صافي إعادة قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على القروض والسلف (إيضاح ٧ ب)
(٤٠,٤٧٠)	(١٧,٣٩٦)	مبالغ مستردة من القروض والسلف خلال الفترة (من مخصص القروض المشطوبة بالكامل في السنوات السابقة)
١,٦٦٣	(١,٦٣٥)	صافي إعادة قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة (إيضاح ٨ ب)
(٧,٢٠٠)	١٠,١٤٣	صافي إعادة قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة للتعرضات غير المدرجة في الميزانية وأخرى
٦١,٨٢٥	٣٩,٢٢٦	مخصص الخسائر الائتمانية

٨ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

(أ) القيمة المدرجة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩			
المجموعة ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
٦,٢٠١,٢٣٩	-	٧,٥١١	٦,١٩٣,٧٢٨
٢,٣٣٤,٥٤٩	-	٢٠٤,٢٣٠	٢,١٣٠,٣١٩
٨,٥٣٥,٧٨٨	-	٢١١,٧٤١	٨,٣٢٤,٠٤٧
(١١,٧١٢)	-	(١,٨٦٢)	(٩,٨٥٠)
٢٢٤,٠٥١	-	-	-
٨,٧٤٨,١٢٧	-	٢٠٩,٨٧٩	٨,٣١٤,١٩٧
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
درجة المعيار العالي			
درجة المعيار الأساسي			
مخصوماً منها: مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مقاسة بالقيمة العادلة			
٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
المجموعة ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
٥,٠٢٧,٨٢٨	-	٤,٩٠٩	٥,٠٢٢,٩١٩
٢,٢٧٥,٧٥٧	-	١٥١,٩٤٤	٢,١٢٣,٨١٣
٧,٣٠٣,٥٨٥	-	١٥٦,٨٥٣	٧,١٤٦,٧٣٢
(١٣,٤٥١)	-	(٣,٧٢٢)	(٩,٧٢٩)
٢٧٨,٣٩٤	-	-	-
٧,٥٦٨,٥٢٨	-	١٥٣,١٣١	٧,١٣٧,٠٠٣
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة			
درجة المعيار العالي			
درجة المعيار الأساسي			
مخصوماً منها: مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة			
أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مقاسة بالقيمة العادلة			

تتضمن أدوات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها بالقيمة العادلة على استثمارات بقيمة ١١٦,١ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٨: ١٦٨,٧ مليون دولار أمريكي) والتي تم تصنيفها كدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ب) التغيرات في مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠١٩			
المجموعة ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي
١٣,٤٥١	-	٣,٧٢٢	٩,٧٢٩
-	-	١,١٣٢	(١,١٣٢)
(١,٦٣٥)	-	(٢,٩٩٢)	١,٣٥٧
(١٠٤)	-	-	(١٠٤)
١١,٧١٢	-	١,٨٦٢	٩,٨٥٠
في ١ يناير			
إضافة / (خصم):			
محول من المرحلة ١			
صافي إعادة قياس مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة (إيضاح ٧ ج)			
تعديلات سعر الصرف وتعديلات أخرى			
في ٣٠ سبتمبر			

٨ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

(ب) التغيرات في مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

٢٠١٨				
المجموع ألف دولار أمريكي	المرحلة ٣ ألف دولار أمريكي	المرحلة ٢ ألف دولار أمريكي	المرحلة ١ ألف دولار أمريكي	
٣٩,٢٢١				في ١ يناير
(٢٣,٤٠٤)				تعديلات الانتقال نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
١٥,٨١٧	٤٥٠	٢,٥٢٠	١٢,٨٤٧	في ١ يناير - معاد عرضه
-	-	٦٣٤	(٦٣٤)	إضافة / (خصم): محول من المرحلة ١
١,٦٦٣	-	(٦٨٤)	٢,٣٤٧	صافي إعادة قياس مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة (إيضاح ٧ ج)
(٣,٠٠١)	(٤٥٠)	٤٥٠	(٣,٠٠١)	تعديلات سعر الصرف وتعديلات أخرى
١٤,٤٧٩	-	٢,٩٢٠	١١,٥٥٩	في ٣٠ سبتمبر

٩ التغيرات في الإحتياطيات الأخرى

التغيرات المتراكمة في								
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي صناديق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقار	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٤٥٥,٣٠١)	(٥٠٠,٢٥٤)	-	(١٧,٠٢١)	٣,٦٣٩	(٤٣٥,٣٧٠)	٣٥,٢٢٥	٨,٤٨٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٩
٢١,٧٦٠	-	-	-	-	٢١,٧٦١	(١)	-	تعديلات تحويل العملات تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
١٦٠	-	-	(٦٦٨)	٨٢٨	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة
(١٣,٤٣٧)	-	-	(٢٦,٨٤٥)	١٣,٤٠٨	-	-	-	تحويلات إلى الأرباح المبقة
٩٧٠	-	-	-	٩٧٠	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة وتغيرات أخرى
١٠,٩٧٢	٩,٩١٥	١,٠٥٧	-	-	-	-	-	
(٤٣٤,٨٧٦)	(٤٠٠,٣٣٩)	١,٠٥٧	(٤٤,٥٣٤)	١٨,٨٤٥	(٤١٣,٦٠٩)	٣٥,٢٢٤	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
التغيرات المتراكمة في								
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي صناديق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقار	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٤٧٤,٩١٠)	(٥٥,٣٣٢)	-	(٢٦,٦٥٩)	(١٢,٩٨١)	(٤٢٣,٩٨٦)	٣٥,٥٦٨	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٥٤,٦٤٤	-	-	-	٥٤,٦٤٤	-	-	-	تعديلات الانتقال نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
(٤٢٠,٢٦٦)	(٥٥,٣٣٢)	-	(٢٦,٦٥٩)	٤١,٦٦٣	(٤٢٣,٩٨٦)	٣٥,٥٦٨	٨,٤٨٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٨
(٩,٥٩٣)	-	-	-	-	(٩,٥٩١)	(٢)	-	- معاد عرضه تعديلات تحويل العملات تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
(٥,٨٠٨)	-	-	٦٦٦	(٦,٤٧٤)	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة
(٦,٧٣٥)	-	-	١٤,٨٩٣	(٢١,٦٢٨)	-	-	-	تحويلات إلى الأرباح المبقة
٥,٦٥٩	-	-	-	٥,٦٥٩	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة وتغيرات أخرى
١٣,٥٧٥	١٠,٢٤٩	٣,٣٢٦	-	-	-	-	-	
(٤٢٣,١٦٨)	(٤٥,٠٨٣)	٣,٣٢٦	(١١,١٠٠)	١٩,٢٢٠	(٤٣٣,٥٧٧)	٣٥,٥٦٦	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨

١٠ قياس القيمة العادلة

باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تقارب قيمها المدرجة. تبلغ القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة ٧,٣٥٦,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (٣١ ديسمبر ٢٠١٨: ٦,١٨٢,٩ مليون دولار أمريكي). وتبلغ القيمة المدرجة لتلك الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة ٧,٣٥٠,٠٠٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (٣١ ديسمبر ٢٠١٨: ٦,٣٣٨,٨ مليون دولار أمريكي).

إن المطلوبات المالية المتوسطة والطويلة الأجل الأساسية للمجموعة هي عبارة عن مطلوبات ثانوية. إن القيم العادلة لهذه المطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمها المدرجة، حيث يتم إعادة تسعير هذه المطلوبات المالية على فترات كل ثلاثة أو ستة أشهر، حسب بنود وشروط الأداة المالية والهوامش الناتجة المقاربة للهوامش الحالية التي سيتم تطبيقها على الاقتراضات ذات تواريخ استحقاق مشابهة.

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تقنيات التقييم:-

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١١٣,٧٥٢	٧١,٢٥٦	٣٩,٠٤٣	٢٢٤,٠٥١
١,١٢٧,٨٧٢	٤٦,١٨٩	-	١,١٧٤,٠٦١
-	١٤٣,٤٢٦	-	١٤٣,٤٢٦
-	٥٨٨,٠٧٢	-	٥٨٨,٠٧٢

أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مقاسة بالقيمة العادلة
أدوات دين مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
موجودات مالية مشتقة
مطلوبات مالية مشتقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
١٦٨,٤٠٣	٧٠,٩١٢	٣٩,٠٧٩	٢٧٨,٣٩٤
٩٣٨,٣٩٤	١٢,٩٥٠	-	٩٥١,٣٤٤
-	١١٧,٨٨٨	-	١١٧,٨٨٨
٢٦٠	١٨٦,٨٩٦	-	١٨٧,١٥٦

أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مقاسة بالقيمة العادلة
أدوات دين مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
موجودات مالية مشتقة
مطلوبات مالية مشتقة

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨ لم تكن هناك أية تحويلات بين المستويات ١ و ٢ و ٣.

١١ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الإعتيادية في معاملات دون شروط تفضيلية مع مساهمين رئيسيين وشركات زميلة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. تعتبر جميع القروض والسلف للأطراف ذات العلاقة منتجة وتخضع للخسائر الائتمانية المتوقعة.

فيما يلي الدخل والمصروفات وأرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة:

٢٠١٩

الإدارة العليا						
المجموع ألف دولار أمريكي	أعضاء مجلس الإدارة		أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين		شركات زميلة	مساهمين رئيسيين
	أخرى	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
						للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩
٨,٦٥٨	١٨	١٢٥	٥,٧٤٦	٢,٧٦٩	-	دخل الفوائد
١٣٨,٣٦٢	١٥	٥٠	٨٢٦	١,١١٢	١٣٦,٣٥٩	مصروفات الفوائد
٢,٥٠٣	٤	٦	٣٣٤	٢,١٥٩	-	رسوم وعمولات
١٠,٧٧٨	٢,٤١١	٨,٣٦٧	-	-	-	مكافآت الموظفين قصيرة الأجل
١,٤٩١	١٤٢	١,٣٤٩	-	-	-	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١,٧٠٢	-	-	١,٧٠٢	-	-	رسوم أعضاء مجلس الإدارة والمصروفات ذات الصلة
٧٦,٨٣١	-	-	-	٧٦,٨٣١	-	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ ودائع لدى بنوك
١٨٧,٤٣٠	٤٥٦	٣,٧٩٠	١٨٣,١٨٤	-	-	قروض وسلف
٩٠,٢٨٩	-	-	-	٩٠,٢٨٩	-	ودائع من بنوك
٦,٢٥٣,٩١٩	١,٨٣١	٥,٨٩١	١٥,١٥٣	-	٦,٢٣١,٠٤٤	ودائع العملاء
٩,٥٥٠	-	-	-	-	٩,٥٥٠	مطلوبات ثانوية
٢٠٧,١٧٢	-	-	١٦٧,٤٠١	٣٩,٧٧١	-	ارتباطات والتزامات محتملة
٥,٤٤٥	-	-	-	٥,٤٤٥	-	موجودات مالية مشتقة
						٢٠١٨
الإدارة العليا						
المجموع ألف دولار أمريكي	أعضاء مجلس الإدارة		أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين		شركات زميلة	مساهمين رئيسيين
	أخرى	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
						للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٨
١١,٠٤٢	٢٨	١٩٧	٥,٧٣٨	٥,٠٧٩	-	دخل الفوائد
١٠٢,٢٠٩	٩	٨٨	١,٣١٣	١٢	١٠٠,٧٨٧	مصروفات الفوائد
١,٩٥٠	٦	١٢	٦٥	١,٨٦٧	-	رسوم وعمولات
٩,٨٧٦	٢,٢٩٥	٧,٥٨١	-	-	-	مكافآت الموظفين قصيرة الأجل
٥٥٢	١٣٤	٤١٨	-	-	-	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١,٧٢٤	-	-	١,٧٢٤	-	-	رسوم أعضاء مجلس الإدارة والمصروفات ذات الصلة
١٢٠,١٤٨	-	-	-	١٢٠,١٤٨	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ودائع لدى بنوك
٢٠٦,٨٥٥	١,٠٢٤	٧,٧٠٥	١٧٢,٢٦١	٢٥,٨٦٥	-	قروض وسلف
١٣٧,٨١٨	-	-	-	١٣٧,٨١٨	-	ودائع من بنوك
٧,١٦١,٠٠٨	١,١١١	٥,٢٩٧	٩٦,٨٤٦	-	٧,٠٥٧,٧٥٤	ودائع العملاء
٩,٧٠٠	-	-	-	-	٩,٧٠٠	مطلوبات ثانوية
٢٥٧,٤٦٢	-	-	١٦١,١٧٢	٩٦,٢٩٠	-	ارتباطات والتزامات محتملة
٨٠٠	-	-	-	٨٠٠	-	مطلوبات مالية مشتقة